

# ANDENES



16

LIMA  
DICIEMBRE 1982

SIER

SERVICIOS  
EDUCATIVOS RURALES  
APARTADO - 11674

UNMSM CEDOC

## INDICE

A NUESTROS LECTORES	p. 3
NAVIDAD EN EL CAMPO	4
AFIANZAR LA ORGANIZACION CAMPESINA	6
NOTICIAS NACIONALES	8
PAGINA LEGAL	13
TESTIMONIO	17
IGLESIA Y CAMPESINADO EN EL PERU	19
¿COMO PLANIFICAR EL TRABAJO DE UN EQUIPO?	22
LA MUJER CAMPESINA	24
LA IGLESIA EN EL CAMPO	26
NOTICIAS INTERNACIONALES	33

## ANDENES

Publicación Trimestral de  
SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES

Equipo Responsable: P. Andrés Bésinet  
Roxana García-Bedoya

Diagramación: César Véliz  
Impresión: Oficina de Copias e impresiones

Noticias, artículos y correspondencia en general  
dirigirla a: Servicios Educativos Rurales  
Ap. 11674 - Lima 11 - PERU

## A NUESTROS LECTORES

*Con este número de ANDENES queremos hacerles llegar nuestro saludo por Navidad y para el nuevo año 1983. En nuestras páginas centrales incluimos un afiche-calendario que, con motivo de la Navidad, busca hacernos reflexionar sobre la situación del niño en el campo.*

*Esperamos que el material que trae este número 16 de ANDENES sea de interés para todos ustedes. Les presentamos una pequeña reflexión sobre la Navidad, también incluimos un Testimonio desde Chachapoyas sobre los promotores de salud. Y como siempre traemos una serie de noticias sobre el campo, de encuentros y reflexiones de comunidades de base, la página legal y la última parte de ¿cómo planificar el trabajo de un equipo? En la sección internacional informamos sobre la reunión de familiares de desaparecidos realizada en Lima, un simposio campesino que se llevó a cabo en Chile y una reflexión sobre los recientes sucesos en Bolivia.*

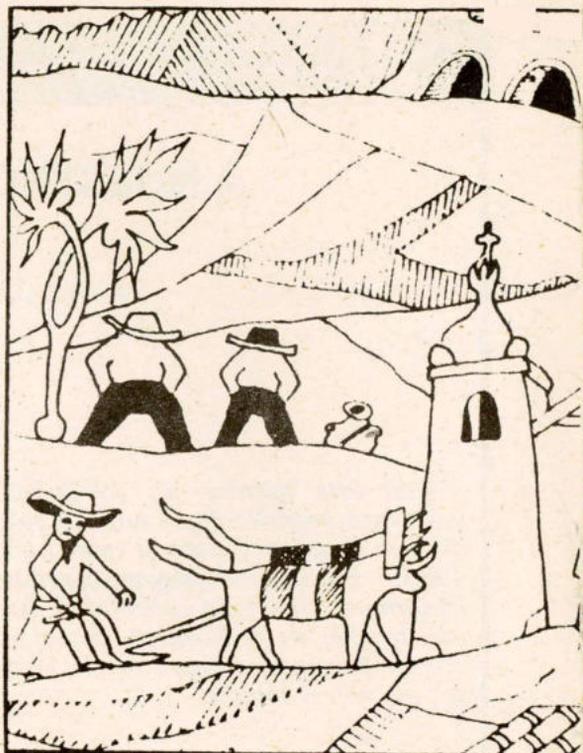
*Finalmente, queremos anunciarles que el primer número del próximo año traerá ciertas modificaciones en la presentación y contenido de ANDENES, en nuestra inquietud de servir cada vez mejor a los equipos y comunidades del campo. Asimismo incluiremos la ficha de suscripción para el próximo año.*



# NAVIDAD EN EL CAMPO

En las fiestas de Navidad se habla mucho de 'paz', se ven muchos signos religiosos en la celebración, pero lo que se busca es una oportunidad para el comercio. El dios dinero, que quiere sustituir al Dios verdadero, se hace más fuerte en estos días. (1)

Nuestra sociedad capitalista propone una celebración de Navidad que sólo es posible con mucho dinero. La propaganda comercial quiere llegar incluso hasta los más pobres, propiciando el "reparto de regalos" por grupos de poder, e invade los medios de comunicación llegando hasta los lugares más apartados del campo. Esta Navidad es frustrante para los pobres, y las contradicciones son sentidas más fuertemente, desvirtuando el verdadero sentido de la celebración. Es necesario retomar creativamente la tradición religiosa del pueblo porque es más auténtica. Desde la celebración de los pobres se entiende mejor el mensaje

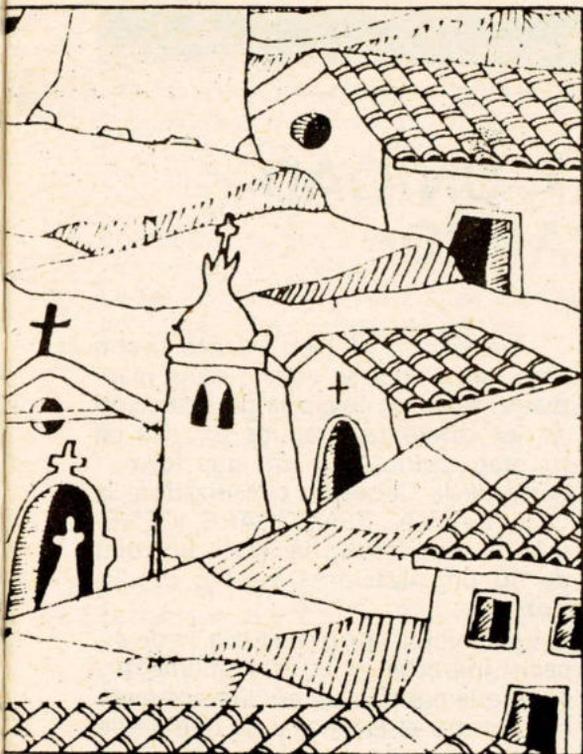


de la Biblia, que es al mismo tiempo liberador y festivo.

Navidad es una fiesta, y es una fiesta auténtica, el pueblo campesino no está pasivo, no está de espectador. En muchos lugares se hace una representación teatral de la historia bíblica, con danzas, cantos al Niño Dios, donde los personajes sagrados tienen características campesinas. En muchos lugares esta representación se amplía con otras formas de homenaje propias de la cultura local. Así todos se identifican con la historia de Jesús.

Los niños son los principales actores de ésta fiesta; allí tienen una primera experiencia de ver a Dios, niño y

1. Las ideas de este artículo han sido tomadas de: Diego Irrázaval, "Navidad en la tradición de los pobres". CEP, 1981.



pobre, en el pesebre que se acostumbra poner en la familia o el pueblo. Ellos, vestidos de pastores, bailan al son de un tambor o una flauta, para el Niño Manuelito en el pesebre.

La celebración de la noche buena en los hogares es un compartir sencillo, con chocolate caliente y algo para comer.

En estas tradiciones, como en otras prácticas religiosas, el campesino pobre festeja a su Dios y lo representa desde su situación histórica y sus rasgos culturales. Así se expresa, con fantasía y alegría, con canto, baile y teatro, con un compartir generoso, una apropiación por los pobres de la Buena Nueva que Dios les ha regalado.

## QUE IDEAS REFORZAR

1. La celebración familiar en torno al pesebre, donde el niño aprende a celebrar festivamente su fe.

2. La tradición artístico-cultural de la danza, canción y representación bíblica realizada por los niños para la comunidad; es una forma de fomentar la expresión creativa, que es característica del pueblo, pero que le es negada frecuentemente. Es también una forma de que los niños se inicien en la misión evangelizadora.

3. El niño debe ser el principal protagonista, no sólo porque se recuerda el nacimiento de Jesús, sino también porque él es el privilegiado en el Reino. "Quien no se hace como un niño, no entra en el Reino" (Mt. 18)

4. La celebración debe estar centrada en la idea fundamental del mensaje: Cristo se hace hombre y se hace pobre, y el pobre es invitado al Reino instaurado por Jesús. Los pobres deben ser protagonistas y no objeto de "acciones benéficas" o simples declaraciones. El objetivo final es revitalizar su fe en el Dios liberador, y compartir con los demás la alegría de la salvación.

La agresión socio-cultural en torno a la celebración de Navidad debe ser contrarrestada con nuevas iniciativas que partan de la tradición cristiana del pueblo y que tienen bases sólidas: la tradicional creatividad de los pobres, su espiritualidad y sabiduría, su arte y culto. En referencia a ellos hay que pensar el mensaje bíblico sobre el nacimiento e infancia de Jesús. Con su Espíritu, el pueblo pobre va recreando una celebración navideña llena de esperanza liberadora.

## AFIANZAR LA UNIDAD EN EL CAMPO

Luego de la realización de los Congresos de la CNA y la CCP en junio y julio de este año, se anuncia ahora la realización de un Congreso Nacional Agrario para abril del próximo año.

El anhelo de impulsar la formación de un gran frente de todos los sectores vinculados al agro para plantear su defensa frente a la política del gobierno, está presente desde 1981 en que la CCP planteó la formación del FUDAN (Frente Unitario de Defensa del Agro Nacional). Ese esfuerzo que logró congregarse a fuerzas como FENCOCAFE, CENECAMP, CNA, no pudo prosperar por diversos errores que se dieron en su conducción.

---

### CONGRESO NACIONAL AGRARIO

---

Este Congreso Nacional Agrario ha sido convocado por la ONA (Organización Nacional Agraria), que agrupa a comités de productores de las distintas regiones del país. Objetivos del evento son analizar y debatir fórmulas de solución a los problemas agrarios, proponer planes de corto, mediano y largo plazo y lograr la integración del sector agrario (ver nuestra sección Noticias Nacionales). También se ha visto la necesidad de elaborar un Pliego Petitorio de Emergencia que plantee ya al gobierno una serie de reivindicaciones y cambios en su política agraria.

Una virtud del llamamiento hecho para este Congreso es que se ha planteado desde un inicio la participación de los diferentes gremios agrarios en su preparación. De ahí que formen parte de la Comisión Organizadora la CCP, la CNA, FENCOCAFE, CENECAMP entre otras, haciendo un total de 40 organizaciones agrarias de distinto nivel.

Esta iniciativa organizativa es de especial importancia en estos momentos en que la política económica arremete más contra el campo, y en que desde distintos lugares y sectores del país se están produciendo movilizaciones y reclamos de los productores agrarios.

---

### MOVILIZACION EN EL CAMPO

---

Signos de estos movimientos que se van dando en el campo, son las luchas



de Tarapoto por el precio del maíz, la movilización y corte de carreteras de los algodonereros del sur chico, la lucha de las cooperativas del norte por precios justos para el azúcar, la movilización y pronunciamientos de diversos comités de productores (algodón, azúcar, arroz, café, soya, papa) y las diversas acciones y reuniones realizadas en Piura, Puno, costa central etc. . .

Y esta movilización de los trabajadores del campo debía llegar porque los efectos de la política económica se hacen sentir de manera cada vez más aguda en estas postergadas regiones del país.

Con ocasión de la interpelación parlamentaria al gabinete ministerial en el mes de setiembre, se pudo observar cómo el Dr. Ulloa hacía un elogio de las comunidades campesinas y se situaba como defensor del campesinado andino. Pero al parecer ello no pasa más allá de las palabras, ya que en lo concreto poco es lo que ha hecho este gobierno por esos importantes sectores del campo peruano. Por el contrario teniendo en la sierra un gran potencial para el desarrollo de los cultivos alimenticios, se prefiere alentar una política de importación de alimentos y de

nulo incentivo a la producción nacional de los mismos.

---

## GOBIERNO NO FAVORECE AL CAMPO

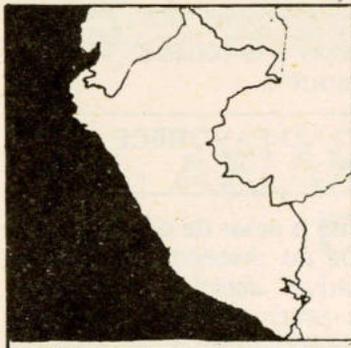
---

Igualmente a pesar de que el gobierno dice que no pretende acabar con las cooperativas agrarias, aplica una política de precios que las lleva a la quiebra, pretendiendo, en el caso del azúcar, que ellas sean las que subsidien directamente al consumidor urbano. Permite también la invasión de tierras de las cooperativas el retorno de gamonales y otras medidas que buscan ahogar a las CAPs y desmontar la reforma agraria.

Y estos problemas que vive el campo, no quedan sólo en él sino que afectan también a los pobladores urbanos, que se ven perjudicados por el mal abastecimiento de alimentos y por los crecientes precios de estos productos.

Por todo ello, iniciativas como el Congreso Nacional Agrario, como el Paro Nacional del Agro planteado para fines de noviembre, y las coordinaciones que se van realizando entre los gremios campesinos, en especial aquellas entre la CCP y la CNA, son de vital importancia. Nos aunamos en ese sentido a lo expresado por la revista SUR respecto al Congreso Agrario (1): "De-seamos que, superando inevitables discrepancias por lo encontrado que resultan los intereses de las clases sociales en el campo, se consiga definir una plataforma común de reivindicaciones, tareas y luchas que permita imponer modificaciones sustanciales a la actual política económica y agraria".





## noticias nacionales

### PROBLEMAS EN LAS AZUCARERAS

La industria azucarera pasa por una crisis muy seria que se refleja en las cooperativas. En estos últimos meses se ha venido dando una pugna fuerte entre éstas y el gobierno. Las cooperativas para evitar una quiebra masiva decidieron subir el precio del azúcar para cubrir sus costos de producción.

A raíz de esta decisión el Ministerio dio una resolución fijando un precio inferior para el azúcar. Los azucareros impugnaron la resolución oficial y quisieron hacer valer sus precios, desde ahí se vienen agudizando los problemas.

La lucha de las azucareras tuvo un resultado positivo en lo que se refiere a la comercialización. Luego que CE—COAAP fue disuelta por el gobierno a principios de año, se trató de liberalizar el comercio de azúcar, ahora se ha logrado que se apruebe que las CAPs son las únicas responsables del abastecimiento a nivel nacional.

También se han conseguido ciertos logros en lo que se refiere a mayores

plazos y mejores condiones para el pago de las deudas de las cooperativas.

En lo que no se logró resultados positivos fue en lo del precio del azúcar, que quedó fijado en una cantidad inferior a la que pedían los productores. Pero la gota que ha colmado el vaso es la decisión del Ministerio de Agricultura de autorizar la importación de 100 mil toneladas de azúcar.

Ante esto los azucareros señalan que ellos están en capacidad de abastecer el mercado nacional y que esta medida es parte de una política "encaminada a propiciar la competencia con la industria nacional para privatizar las cooperativas y cancelar la reforma



## GRAVES PERDIDAS TENDRAN ALGODONEROS

La campaña agrícola algodонера acumulará pérdidas superiores a los 20 mil millones en el período 1981-82.

La siembra algodонера corresponde en un 65 o/o a empresas asociativas y comunidades campesinas que tienen 30 mil socios y dan ocupación temporal a 15 mil trabajadores eventuales.

La pérdida mayor la sufrirán los agricultores de la costa central que cultivan la variedad Tangüis. Existe un déficit de 200 mil soles entre los costos de producción y los ingresos.

Los algodoneros han venido movilizándose a lo largo de estos meses, desarrollando con éxito un Paro del sector con bloqueo de carreteras el 31 de agosto, en el que participaron 200 cooperativas y 20 mil pequeños productores. A pesar de sus luchas no logran ser escuchados por el gobierno el cual más bien ha decretado la libre comercialización a partir de 1983.

Otra iniciativa importante es la propuesta de conformación de una empresa comercializadora, que servirá como ente regulador del precio. Esta medida tiene por objeto impedir el caos que generaría la implantación de la libre comercialización que el gobierno ha dispuesto para 1983.

agraria". El ministro Ericsson ha tenido que retroceder y decir que la importación es sólo una posibilidad y no un hecho.

Para defender de mejor manera sus intereses, se ha conformado el Frente de Defensa de la Industria Azucarera Nacional que agrupa a 26 sindicatos y 12 cooperativas. Este Frente ha realizado varias movilizaciones en Chiclayo, Trujillo y Huacho y plantea nuevos actos en defensa de las cooperativas.

### ENCUENTRO AGRARIO DE COSTA CENTRAL

El I Encuentro Agrario de la Costa Central se realizó en setiembre en Cañete reuniendo a Ligas Agrarias y Comités de Productores de los valles de Palpa, Ica, Pisco, Chincha, Cañete,

Mala, Chillón, Lurin, Huaral, Supe, Barranca, Pativilca, Huarmey, Casma, Nepeña y Santa.

Tras un amplio debate se tomaron acuerdos y se plantearon un conjunto de demandas al gobierno respecto al crédito, los precios y la comercialización, la tributación, la seguridad social y la tenencia de la tierra.

Este Encuentro, propiciado por la CNA, planteó una crítica a la política agraria del gobierno que "viene generando la quiebra de las empresas agrarias, y de los pequeños productores, hecho que provocará el desabastecimiento alimenticio de nuestro pueblo, una desocupación rural galopante y el incremento de nuestra dependencia externa".

A fines de Octubre se realizó el II Encuentro Agrario de Costa Central en que se reafirmaron estas demandas y se planteó la necesidad de cons-

tituir un Comité de Lucha de defensa del agro, para ello se ha iniciado una serie de coordinaciones con otros gremios del agro en vistas a acordar un Pliego único de demandas.

### Federación Nacional de Cooperativas Agrarias

La cooperativas agrarias se agruparán en una Federación Nacional al amparo de disposiciones contenidas en la Ley General de Cooperativas. El Comité Organizador se constituyó en el Encuentro Agrario de Costa Central realizado en Cañete el 22 de setiembre.

Esta Federación agrupará a 600 cooperativas que no sean azucareras, cafetaleras ni de colonización que surgieron con la reforma agraria, que cuentan con 80 mil campesinos que trabajan sobre una extensión de 2 millones de Has. de tierras de cultivo.



### PARO NACIONAL AGRARIO

Fruto de una amplia coordinación entre gremios campesinos como la CCP y la CNA así como FENCOCA—FE, CODEAGRO y FENDECAP, se llevó a cabo el Paro Nacional Agrario los días 25 y 26 de noviembre. Esta medida de lucha había surgido como iniciativa en el Encuentro Agrario de Costa Central, y con ella se pretendía exigir el cambio de la política agraria que ha provocado un colapso general en el agro peruano.

El Paro se desarrolló en forma exitosa según la opinión de los dirigentes gremiales. Se realizaron bloqueos de carreteras y paralización de labores especialmente en las cooperativas, así como importantes movilizaciones en muchas partes del país (Trujillo, Puno, Cusco, carretera central, Ucayali, Huaral, Ica, Piura, etc. . . .)

El gobierno reconoció una paralización del 30 o/o de los trabajadores agrarios, lo cual constituye sin duda una demostración de fuerzas para gremios como la CCP y la CNA, que debe llamarlas a acelerar pasos hacia la unidad.

### CONGRESO NACIONAL AGRARIO

Se ha constituido una Comisión Organizadora para preparar el I Congreso Nacional Agrario que se realizará del 18 al 22 de abril del próximo año. Cuarenta organizaciones agrarias de nivel regional y nacional participan en esta comisión, entre ellas la ONA, CENECAMP, FAR, CNA, CCP, FENCOCAFE, etc.

Como objetivos de este congreso se han señalado los siguientes:

1. Analizar y debatir fórmulas de solución a los problemas agrarios del país.
2. Proponer planes de corto, mediano



y largo plazo que permitan impulsar el desarrollo agrario nacional.

3. Lograr la integración del sector agrario concordando ideas, métodos y acciones entre el Estado y los productores.

Una primera acción conjunta de las organizaciones que preparan este Congreso ha sido solicitar al Ministerio de Agricultura la derogatoria del decreto que sube los aranceles para la importación de fertilizantes. También la Comisión Organizadora ha acordado elaborar un Pliego Petitorio de Emergencia que será elevado al gobierno, en vista de la situación de emergencia que vive el agro nacional.

Este esfuerzo unitario en el campo es importante ya que sólo una conjunción amplia de fuerzas logrará que se tome en cuenta la opinión de los agricultores para defender la política agraria. Es responsabilidad de las organizaciones más cercanas al campesinado pobre, plantear y llevar adelante las reivindicaciones de este sector que es sin duda el más olvidado y el que más sufre la crisis que agobia al campo.

## NOTICIAS DE TARAPOTO

Luego de los reclamos de los campesinos en las provincias de San Martín y de Lamas solicitando en el mes de marzo el alza del precio del maíz, se les ha iniciado dos juicios penales.

En el caso de los campesinos de la provincia de Lamas, el juicio ha sido trasladado a Lima y actualmente continúan detenidos en El Frontón, acusados de terroristas, Segundo Centurión —secretario general de la FASMA— y Tercero Rodríguez. El alcalde provincial, los alcaldes distritales de Tabalosos, de Pinto Recodo, y el agente municipal de San Miguel, han dirigido oficios a las autoridades solicitando la libertad de los detenidos por ser inocentes, pero no han sido escuchados.

De otra parte, por los mismos sucesos, en la provincia de San Martín, el

juicio se ha calificado no como de terrorismo sino contra la tranquilidad pública. No hay detenidos, pero la investigación no se está haciendo a profundidad ni con seriedad: no se investigan las muertes y heridas causadas por los disparos de la guardia civil.

Las organizaciones campesinas de la zona manifiestan su reclamo y disconformidad con los juicios existentes y exigen la libertad de los detenidos por cuanto son inocentes de los cargos que se les hacen.

### CONTINUA DETENIDA TITULACION EN SELVA

Las comunidades nativas de la selva siguen a la espera de los títulos de propiedad de sus tierras, pero el gobierno continúa sin resolver los casos pendientes de titulación.

Como se sabe existen 140 expedientes detenidos que esperan sólo la firma del Ministro para ser aprobados. De otro lado los 34 títulos recientemente entregados en el Pichis son aquellos que habían sido tramitados en convenio con el Centro de Investigación y Promoción Amazónica (CIPA) y que estaban parados desde hace dos años.

### Caco-Macaya

Esta lentitud burocrática es la que genera y agudiza los conflictos por tierras que se dan en la región. Tal es el caso de Caco Macaya, que informáramos en el número anterior de "Andenes".

El Ministerio de Agricultura ha dado un informe desfavorable sobre el pedido de ampliación de tierras solicitado, autorizando la continuación de los contratos forestales. Pero, gracias a la presión ejercida, se ha logrado que las compañías se comprometan a pagar dos soles por pie de madera, y que dejen libre el área inmediatamente colindante a la comunidad. Igualmente se ha conseguido que el Ministerio ya no otorgue nuevos contratos forestales en la zona.

### Comunidad de Urakusa

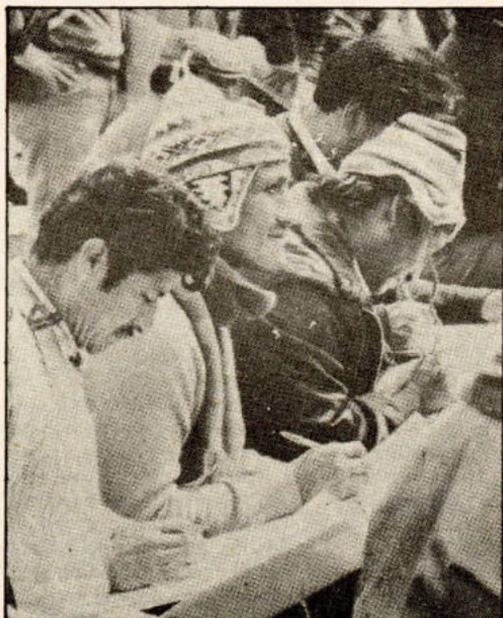
Otro caso importante es el de la comunidad de Urakusa a orillas del río Marañón. Los aguarunas de esta comunidad se encuentran en problemas con un campamento militar asentado en la zona. Los militares después de decir que lo abandonarían en dos años (hace siete años de esto) pretenden ahora hacer allí un helipuerto. Los nativos se oponen porque ello trastornaría la vida de la comunidad y proponen que se haga en otro campamento situado a 7 kms.

Por otro lado la comunidad ha solicitado una ampliación de tierras, porque las que le fueron adjudicadas son inundables. Se ha accedido a darles sólo 1200 has, pero ellos reclaman un área mayor en la que se encuentran especies forestales que ellos requieren. Los comuneros están siendo fuertemente presionados y amenazados para desalojar la zona que ellos han venido ocupando, ya que se quiere traer colonos allí.



# página legal

## CONVERSION DE GRUPOS CAMPESINOS EN COMUNIDADES



Los Grupos Campesinos son formas de adjudicación de tierras que la Ley de Reforma Agraria, D.L. 17716, creó transitoriamente. Eran formas transitorias porque se establecía que debían constituirse o en una Cooperativa o en una SAIS.

Para facilitar su funcionamiento, una norma legal posterior les otorgó personería jurídica, con lo cual podían celebrar todo tipo de operaciones civiles y comerciales (contratar, vender, comprar, obtener préstamos, etc.)

En la actualidad los Grupos Campesinos pueden convertirse en otros tipos empresariales, además de las Cooperativas y SAIS. Veamos ahora uno de esos casos.

## REQUISITOS PARA CONVERTIRSE EN COMUNIDAD CAMPESINA

Para que un Grupo Campesino pueda convertirse en una Comunidad Campesina deberá cumplirse con estos tres requisitos:

1. que el Grupo constituya una agrupación de familias con rasgos sociales y culturales comunes propios de las Comunidades campesinas y que mantenga un régimen tradicional de posesión y uso de las tierras adjudicadas, sea en forma familiar o en común;
2. que por lo menos los dos tercios de los miembros del Grupo Campesino decidan solicitar su reconocimiento como Comunidad y renuncien a sus derechos preferenciales de adjudicación individual;
3. que el Grupo Campesino tenga por lo menos 40 miembros.

La Comunidad asumirá los bienes y derecho (Activo) y las deudas y obligaciones (Pasivo) del Grupo Campesino, sustituyéndolo ante las entidades bancarias y financieras y otros acreedores, si los hubiera.

La Asamblea General Extraordinaria del Grupo, convocada para decidir sobre la modificación del Grupo en Comunidad, acordará:

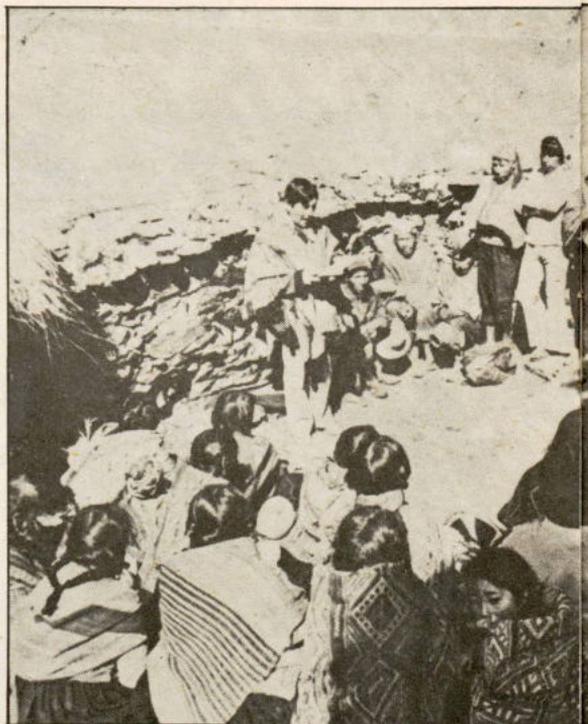
1. solicitar el reconocimiento e inscripción del Grupo Campesino como Comunidad Campesina;
2. aprobar el nombre de la Comunidad Campesina; y
3. asumir los Activos y Pasivos que arroje el Balance del Grupo Campesino, cerrado a la fecha de la Asamblea.

### ¿COMO SE HACE EL CAMBIO?

La totalidad de las tierras que se hayan adjudicado al Grupo Campesino constituirán el territorio de la nueva Comunidad.

En el Padrón Comunal deberán figurar necesariamente todos los miembros del Grupo Campesino asentados en los predios que la Reforma Agraria le adjudicó al Grupo.

Los miembros del Grupo, por el hecho de convertirse ahora en comuneros, no pierden la conducción ni el usufructo familiar o comunitario de las tierras.



Para que los acuerdos de la Asamblea General Extraordinaria sean válidos, se requiere del voto conforme de por lo menos dos tercios de los miembros del grupo. Los acuerdos así tomados obligarán incluso a los miembros que estuvieron en desacuerdo y a aquellos que no asistieron a la Asamblea.

### **¿Y SI SON DOS O MAS LOS GRUPOS QUE QUIEREN FORMAR UNA SOLA COMUNIDAD CAMPESINA?**

En este caso podrán acordar su fusión para solicitar ser reconocidos como una sola Comunidad Campesina, siempre que tengan continuidad geográfica (que no estén separados). Deberán además cumplir las siguientes normas:

- La Asamblea General Extraordinaria que apruebe la fusión en una sola Comunidad Campesina deberá ser convocada a solicitud ESCRITA de por lo menos la mitad de los miembros de cada uno de los Grupos Campesinos a fusionarse. Los acuerdos de dicha Asamblea constarán en un Libro de Actas legalizado a nombre de la Comunidad que se está formando.
- El Padrón Comunal integrará a todos los miembros de los Grupos Campesinos que se fusionen.
- La Comunidad presentará un "consolidado" de los Balances e inventarios de los Grupos Campesinos que reune.
- Además de los planos y memorias descriptivas correspondientes a cada grupo, la Comunidad en proceso de reconocimiento acompañará el plano consolidado que constituirá su territorio.



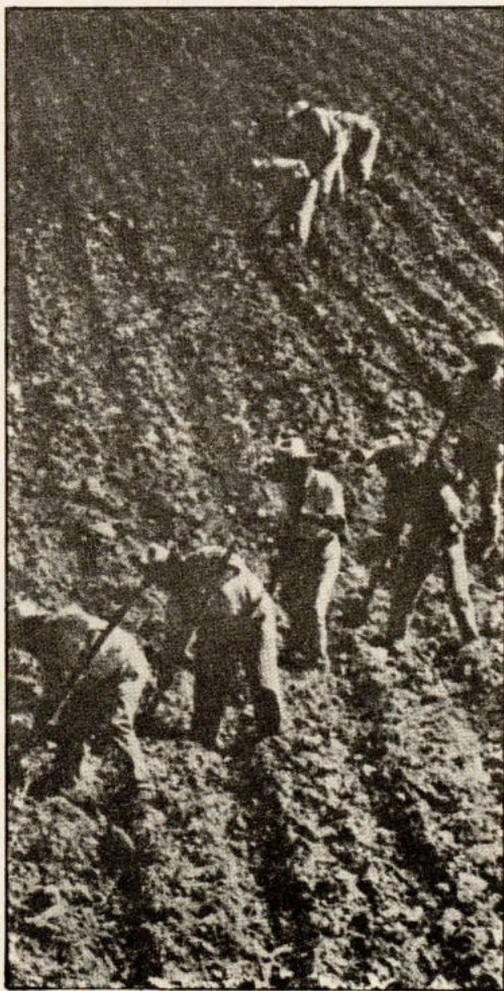
### **¿Y LOS CAMPESINOS QUE NO SON MIEMBROS DEL GRUPO CAMPESINO?**

Aquellos campesinos que no siendo miembros del Grupo conduzcan en forma pacífica parcelas dentro del área adjudicada a éste durante más de un año, podrán integrarse al Grupo y participar con voz y voto en la Asamblea General Extraordinaria que acuerda la conversión en Comunidad Campesina.

## ¿CUAL ES EL TRAMITE A SEGUIR?

Una vez que se ha llegado al acuerdo de transformación, el representante legal del Grupo Campesino, presentará una solicitud a la Dirección Regional Agraria correspondiente. Se adjuntarán los siguientes documentos:

1. Copia del acta de la Asamblea General Extraordinaria, la que estará certificada por Notario Público o,



- en caso de no haberlo, por el Juez de Paz del lugar.
2. Padrón de los integrantes del Grupo Campesino, en el formato proporcionado por la Dirección Agraria.
3. Plano y memoria descriptiva de los predios adjudicados al Grupo Campesino (si son varios Grupos ver lo mencionado íneas arriba).
4. Contratos de Compra-Venta de los bienes adjudicados al Grupo Campesino por la Dirección General de Reforma Agraria o el Título de Propiedad si es que se le hubiera otorgado.
5. Balance General e Inventario valorado de las cuentas de Activo, Pasivo y Patrimonio, a la fecha de la Asamblea General Extraordinaria que acuerda la conversión en Comunidad Campesina.

La Dirección Regional Agraria puede disponer una inspección ocular para verificar algunos datos si lo juzga pertinente.

La Dirección Regional podrá formular observaciones por una sola vez, para que los solicitantes enmienden las deficiencias halladas. Luego de esto elaborará un informe Técnico Legal, sobre el cual se emitirá la Resolución Directoral respectiva. Esta Resolución Directoral dispondrá que la Dirección General de Reforma Agraria considere efectuada la adjudicación originaria a favor de la nueva Comunidad Campesina, la que se sustituye en todos los derechos y obligaciones correspondientes.

Luego de todo esto se podrá solicitar el otorgamiento del correspondiente título de propiedad (véase al respecto el trámite a seguir, en el No. 14 de ANDENES, de Junio de 1982).

# Testimonio

Promotores de Salud de Chachapoyas:

## ‘TAMBIEN SERA POSIBLE’

El Departamento de Amazonas se encuentra al Norte del Perú, ocupando 41.300 Km. cuadrados. Más de la mitad, al norte, es selva. Tiene poca altura sobre el nivel del mar y está surcada por grandes ríos como el Marañón, el Santiago y el Cenepa. En esta parte vive aproximadamente el 47 o/o de la población total del Departamento, unas 90.000 personas. El resto vive en el sur, montañoso, con alturas que oscilan entre los 100 y 3.000 m.s.n.m. Los habitantes de esta zona son mestizos, mezcla de los antiguos "chachapuyos" con los españoles. Se pueden ver todavía ruinas prehispánicas de gran belleza. Las más famosas son las de Cuélap.

La zona es agrícola y ganadera. La población está deseminada en pequeños centros poblados, lo que dificulta las comunicaciones, la unificación de trabajos y los programas de desarrollo del gobierno. La zona es fértil pero la comercialización de sus productos muy difícil y presenta condiciones muy desfavorables para los pequeños agricultores. Los salarios son muy bajos, por el contrario, las herramientas y otras manufacturas son muy caras; una carretilla viene a costar un mes de trabajo.

La mujeres participan de los trabajos del campo con los hombres, sobre todo en la siembra y la cosecha. Como la familia es generalmente numerosa (se estima un promedio de 5 hijos vivos por familia) el trabajo de la mujer campesina está sobrecargado.

Hay abundantes escuelas en la zona, y la Ley obliga a los padres a enviar a sus hijos a la escuela. No obstante, el ausentismo escolar es elevado. Como, además, hay escasez de medios pedagógicos y una total ausencia de publicaciones periódicas, el analfabetismo alcanza cifras muy altas. Por otra parte el estudio carece de suficientes estímulos. La única posibilidad de estudios "superiores" en el Departamento es una escuela Normal de Magisterio en Chachapoyas, o el éxodo hacia la costa.

Las condiciones de atención sanitaria son muy desfavorables en todos los sentidos, el agua del "pozo" sirve lo mismo para personas y animales, naturalmente expuesta a constante contaminación. Las enfermedades más frecuentes son, parasitosis, avitaminosis, diarreas, procesos infecciosos, desnutrición, etc. El índice de mortalidad infantil es muy elevado debido a varias causas, entre ellas la poca higiene y asepsia en la atención de los partos, los niños son alimentados hasta los dos o tres años sólo con la leche de su madre. Todo esto aumenta la mortalidad y la desnutrición.

Otro problema grande es la creencia en brujos, curanderos, agua bendita. . . les cuesta acudir a la medicina tecnificada, prefieren morir antes que llegar al Hospital, muchas veces por motivos fundamentados, malas comunicaciones que suponen días de camino, alto costo de los medicamentos. . . por lo que prefieren morir y guardar su plata para que la familia pueda celebrar el velorio.

En todo Amazonas hay un Hospital, carente de muchos servicios, ubicado en la capital del Departamento-Chachapoyas- cuatro Centros de Salud y algunos auxiliares de enfermería.

Por todo esto y porque el Ministerio de Salud no puede llegar a cubrir con personal preparado, ni remotamente se ve que vaya a solucionar el problema de estas comunidades (que sufren y viven en precarias condiciones de Salud y donde las tradiciones ancestrales influyen más en una concepción mística de la salud y la enfermedad), estamos capacitando a los propios nativos que aceptan la responsabilidad de mejorar la situación sanitaria en la propia Comunidad.

Además de todo el programa que se lleva a cabo para la capacitación profesional de los promotores. Se vá haciendo realidad el facilitarles encuentros a otros niveles más amplios, como Asambleas y el Encuentro de CEAS en Lima, así como las Asambleas Generales de esta zona de Amazonas, en las que se concentran todos los promotores, desde los de la primera promoción, que ya están ejerciendo en sus respectivos pueblos, hasta los que hoy están en período de capacitación. Experiencia que nos resulta a todos muy positiva.

Aprovechamos para anunciarles la **III ASAMBLEA GENERAL DE PROMOTORES DE SALUD**, que se realizará en la Capital de Chachapoyas los días del 29 de noviembre al 5 de diciembre.

Animamos pues a **nuestros** promotores para que se "sientan" agentes de cambio en un sector tan vital como es la Salud de nuestros pueblos.

Creemos que su "presencia" y su labor va a ser para cada uno de nuestros pueblos **EL AMANECER** de **ESE DIA** que todos deseamos. . .

Seguimos adelante con la Gran Esperanza, aunque sujetos a un lento proceso, de que: " **HABRA UN DIA EN QUE TODOS**. . .

# Iglesia y campesinado en el Perú

DOCUMENTO DE LA 42a. ASAMBLEA DEL  
EPISCOPADO  
Lima, Enero de 1973 (Continuación)

En el número anterior presentamos algunos aspectos relacionados con el tema de la Evangelización, y los pobres, entre los que se encuentran en primer lugar los campesinos.

En este número hemos seleccionado puntos del mismo Documento "Evangelización", que están más relacionados con la acción pastoral en el campo.



## COMPROMISO CON LOS POBRES Y OPRIMIDOS

"La misión liberadora de la Iglesia que es anuncio eficaz del Evangelio, significa una opción esperanzada por todos los hombres como hermanos, pero especialmente por los que sufren la injusticia, por los pobres y oprimidos, Opción que significa predilección sin exclusivismos.

De esta manera, la Iglesia sigue a Cristo que, con su acción y su doctrina unió indisolublemente la relación del hombre con Dios y con los demás hombres.

Con su predicación proclamó la paternidad de Dios hacia todos los hombres,

y la intervención de la justicia divina  
en favor de los pobres y oprimidos (Lc.6,21)

De esta manera, Cristo mismo se hizo solidario;  
con estos sus "pequeños hermanos",  
hasta llegar a afirmar:  
"Cuanto hicisteis con uno de estos mis hermanos más pequeños,  
conmigo lo hicisteis" (Mt. 25,40)

Ahora bien, es evidente que la solidaridad  
con los pobres y oprimidos lleva también consigo  
la acción por el cambio de las estructuras injustas  
que mantienen la situación de opresión.

La verdadera caridad cristiana nos urge a trabajar  
real y eficazmente por una sociedad más justa".

### OBJETIVOS PASTORALES

- "Cumplir la vocación profética de la Iglesia,  
anunciando la liberación integral de todos los hombres".
- "Procurar que la fe cristiana ilumine los problemas  
humanos, personales, familiares y sociales".
- "Realizar en la liturgia una auténtica asimilación  
de los valores culturales propios de las comunidades,  
que refleje y oriente la vida y el pensamiento  
del Pueblo de Dios,  
teniendo en cuenta las normas vigentes".
- "Lograr que la pastoral,  
además de transmitir contenidos doctrinales,  
sea vivencial, propiciando  
una auténtica asimilación del Evangelio,  
que transforme la vida,  
y lleve a asumir las responsabilidades terrenas  
y vivirlas ante el Señor".
- Buscar una pedagogía de la fe que motive al hombre  
a actuar decididamente contra el pecado  
en la vida personal y a la vez  
contra las consecuencias del pecado  
en las estructuras de la sociedad".
- "Denunciar la ostentación y el derroche  
en las manifestaciones de la vida pública y privada.  
En la Iglesia, todos, pastores y fieles,  
deben ser los primeros en dar testimonio de austeridad  
y comprometerse en este sentido  
a nivel personal y comunitario".



- “Promover la pedagogía de la “formación por la Acción”, porque obliga a una revisión constante y seria de la acción pastoral, y ofrece valiosos elementos de formación personalizadora”.

## RECOMENDACIONES

Nuestra pastoral tendrá particularmente en cuenta a la familia y a la juventud, al mundo campesino y obrero, a los estudiantes y profesionales, a los enfermos y ancianos, a los presos e inculpados. . . ”

Contribuir a orientar la legislación de la mujer “en el sentido de proteger su vocación propia, al mismo tiempo que a reconocer su independencia en cuanto persona, y la igualdad de sus derechos, a participar en la vida económica, social, cultural y política. (O.A.13)”

Intensificar la labor con pequeños grupos eclesiales, que se integren en la comunidad, para ser fermento evangelizador en su propio ambiente”.

Urgir el estudio de una adecuada redistribución de los agentes de pastoral, lo cual supone dedicar mayor número de ellos para atender a los pobres y oprimidos.

## 6. SEXTO PASO: CONTROLAR LA MARCHA DEL PROGRAMA

Para el equipo, elaborar un plan de trabajo es muy motivador. A menudo genera gran entusiasmo e interés.

Pero ya elaborado el plan, hay un peligro. El plan se copia y se distribuye a los miembros. Cada uno lo recibe y lo guarda con sus otros papeles. Los dirigentes lo archivan, tal vez en una carpeta especial o hasta forrado en plástico. Pero el trabajo sigue, las exigencias de la acción concreta se imponen, y allí puede quedar el plan. Respetado, bien cuidado y... semi-olvidado.

El plan operacional es un instrumento poderoso, pero sólo si hay controles que aseguran su **implementación sistemática**.

Dentro del mismo plan escrito, hay que establecer un sistema de controles que señala claramente **quiénes** se encargarán de vigilar por el cumplimiento de las tareas asignadas, y **en qué momentos** se llevará a cabo en el equipo la evaluación periódica de la marcha del programa.

En general, los más indicados para vigilar por el cumplimiento del plan son los coordinadores o dirigentes del grupo. Ellos asegurarán que regularmente (una vez al mes, por ejemplo) el equipo se siente para evaluar la marcha del programa. En estas sesiones, el grupo:

\*recuerda los objetivos y metas trazados

## ¿COMO



- \*averigua si las tareas se están cumpliendo
- \*señala problemas y dificultades imprevistos que se han presentado
- \*agrega nuevas tareas, si son necesarias
- \*decide si, en algunos casos, habrá que modificar algún objetivo o meta o añadir alguno no previsto cuando se formuló el plan.

Un plan no se puede llevar a cabo de forma rígida, mecánica. La práctica siempre trae imprevistos, y sugiere nuevas oportunidades y líneas de acción. Un plan que no se adapta a estas circunstancias pierde utilidad y está en peligro de ser abandonado, en la práctica, por el grupo.

# PLANIFICAR EL TRABAJO ... ?



## 7. SEPTIMO PASO: HACER UNA EVALUACION GENERAL.

Hacia fines del año, el grupo se reúne para medir los resultados del programa y para sentar las bases del plan del año entrante.

En primer lugar, el equipo examina:

- \*el cumplimiento de las metas y tareas fijadas en el plan escrito, en términos tanto de calidad como de cantidad
- \*los imprevistos que han surgido, y las respuestas que el equipo ha dado a estos imprevistos
- \*los éxitos y fracasos que han habido.

Es muy importante estudiar bien los fracasos; de éstos se aprende mu-

chísimo, y pueden dar pistas para enfoques y estilos de trabajo nuevos.

Luego, el grupo examina los objetivos. Se pregunta en qué medida el cumplimiento de las metas y tareas ha llevado al cumplimiento de estos objetivos.

Finalmente, a la luz de la experiencia acumulada durante el año, el equipo reexamina el plan mismo:

- \*el análisis de la realidad que se hizo. ¿sigue siendo adecuado? ¿la realidad ha cambiado? ¿ha cambiado nuestra visión de la realidad como consecuencia de nuestra acción?
- \*nuestra definición como grupo, ¿sigue siendo la misma? ¿habrá que modificarla?
- \*nuestro papel específico dentro del medio ¿debe seguir siendo el mismo?
- \*los recursos materiales y humanos ¿han cambiado?
- \*¿los objetivos deberían seguir iguales, o habrá que redefinirlos?
- \*¿cuáles serán las metas y tareas que, durante el año que viene, nos llevarán al cumplimiento de los objetivos que hemos fijado?

La planificación, como se puede ver, es un ciclo constante un proceso permanente. Al completar la evaluación general, el equipo ya habrá colocado los cimientos del plan operativo del año siguiente.

David Molineaux

# LA MUJER CAMPESINA

La mujer del campo vive una problemática muy dura: el matrimonio, los hijos, el doble trabajo en el campo y la familia, la escasez de recursos, la falta de atención sanitaria, el analfabetismo, el futuro de los jóvenes y la falta de organización. Estos problemas son los que se mencionan en los siguientes testimonios(1). Cada uno de ellos nos puede ayudar a reflexionar críticamente sobre esta situación de la mujer, y sobre todo a buscar alternativas para una verdadera solución.

## Caso 1

“Cuando nos casamos, no pensamos que vamos a tener más trabajo. Pero no había sido así, **el matrimonio** peor había sido. Antes, al lado de mi mamá andaba, me aseaba, me hacía pastear vacas, arrear toros, en la chacra tenía que levantarme temprano a ayudar y trabajaba junto con los hombres. En ese entonces, yo pensaba, matrimoniándome no voy a trabajar así, menos va a ser mi trabajo, no voy a estar como al lado de mi madre; así pensaba. Me matrimonié, y vinieron los hijos; en los primeros años el hombre me ayudaba a hacer las cosas, a lavar las ropas, arreglar el cuarto; en los co-



mienzos me ayudó, hasta un año; me llevaba de paseo, pero una vez que vinieron las guaguas se acabó eso, se terminó el paseo, y la ayuda. . .”

(1) Testimonios de mujeres campesinas; tomado de “Mujeres del Cus-

co” Serie: MUJER-1-TAREA-Asociación Amauta.

## Caso 2

"En el campo, en las familias el **hombre no ayuda en casa**, todo lo hace la mujer, pero **nosotras ayudamos en la chacra y a la vez críamos a nuestros hijos**. En la casa lavamos la ropa, limpiamos a los animalitos. . . "

## Caso 3

"En el campo siempre nos cuesta **dar a luz**, adquirimos alguna **enfermedad** y estamos entre la vida y la muerte; nadie nos controla cuando estamos embarazadas, a veces tomamos algunas yerbitas; en mi casa nomás he dado a luz, tuve 5 hijos, dos muertos y tres vivos, y ya no quisiera tener otro porque es mucho sufrimiento".

## Caso 4

"Pero esta es la ley de la vida; por eso hoy estás casada, ya tienes guaguas, entonces hay que **buscar una alternativa para hoy**. . . por ejemplo, yo creo que es una cuestión de voluntad el conversar o por lo menos tratar de conversar con el hombre y ponerle las cosas claras, poco a poco, tampoco de golpe. Creo que es una posibilidad de tratar de concientizar al marido porque es una lucha permanente dentro del hogar, tratar de que entienda de que la mujer debe ser valorada y no como se la considera, de que la mujer no está a la altura del hombre; yo creo que tenemos que conversar con el hombre y ver hasta qué punto uno le puede hacer comprender este aspecto".

## Caso 5

"Hay muchas madres también que **no saben leer ni escribir**; cuando el

padre no se ocupa de sus niños, entonces van donde su mamá y resulta que ella no sabe o a veces no puede por tantas tareas que tiene".

## Caso 6

"Siempre **sufrimos de escasez** de sal, azúcar, kerosene, y no vendemos tanto nuestros productos como para comprar todo lo que falta, y cuando tenemos una familia numerosa, tenemos que mantenernos con ese poquito nomás. En el campo sufrimos mucho, para comer nomás trabajamos, para vender ya no tenemos, ya no podemos comprar ropa a nuestros hijos. Y hasta cuando tenemos gallinitas la enfermedad les ataca y se mueren y no podemos comprar medicinas. . . "

## Caso 7

"En el campo las mujeres tienen muchos hijos y no pueden mantenerlos y a las chicas jóvenes las mandan a la ciudad, a sus comadres o profesoras que trabajan en el campo, con engaños las traen, y **las convierten en trabajadoras de hogar o empleada doméstica**. Yo también soy hija de campesinos, si los campesinos no tuvieran hijas, ¿quién atendería al patrón en su casa? **Nos** traen con engaños, que te voy a tener como hija en mi casa, que esto, que aquello. Después no tenemos ni horario fijo, desde las 5 de la mañana hasta las 10, 11 de la noche tenemos que trabajar. Cuando queremos ir al colegio nos dicen: "¿acaso las ollas tienen letras, la escoba tiene letras?" Eso nos dicen, compañeras, por eso las compañeras que son del campo, no deben mandar así no más a sus hijas, ni con papeles, ni con comadritas, ni con profesoras. Mándelas al sindicato, nosotras vamos a ayudarlas".

“Compañeras yo soy dirigente campesina de Abancay, me parece que hemos dialogado bastante sobre campesinas, el campesinado. Hemos visto como sufrimos en el trabajo y cómo nos explotan; pero no tenemos que olvidar que las compañeras obreras, empleadas, también sufren en el trabajo, todavía son explotadas por sus patrones, por los dueños de las fábricas. . . Así tenemos que reconocer que si no fuera por los obreros muchas cosas no tendríamos y también ellos pueden por su trabajo comprar lo que nosotros producimos en el campo. Ambos nos necesitamos, pero **tenemos que aprender también a organizarnos**. Eso es todo lo que puedo decir, compañeras”.

### PREGUNTAS PARA UNA REFLEXION

1. ¿Cuál de estas situaciones estamos viviendo en nuestra zona?
2. ¿Es natural que la mujer del campo viva estos problemas? ¿Podría ser de otra manera?
3. ¿Son válidas las alternativas que presentan los testimonios? ¿Qué otras podemos encontrar?

## La Iglesia en el Campo

### UMACHIRI: ATAQUES A LA IGLESIA

El 12 de Agosto, el puesto de la Guardia Civil de Umachiri fue atacado por un grupo de desconocidos; quienes después de robar armas y uniformes del puesto, de incendiar la cárcel y de repartir propaganda a la gente que reunieron en la plaza de Armas, se dieron a la fuga, obligando al chofer de una camioneta a que los llevara hasta Ayaviri. El chofer fue soltado cerca del Instituto de Educación Rural (IER WAQRANI). Allí el Director le aconsejó que avisara a la Policía.

Sin investigar los hechos, la actuación de la Policía se dirigió en contra de la Iglesia, acusándola como responsable de lo acontecido en Umachiri.

Se llevaron a cuatro empleados del local de Obras Sociales de la Prelatura al Puesto de la Guardia Civil. Seis policías con metralletas, allanaron el

de Pastoral Andina) y por tener cantos religiosos.

El 21 de Agosto 8 personas entre ellas el Director del IER, fueron interrogadas amenazantemente en Puno, tratando de involucrar a la Prelatura en los hechos de Umachiri.

El 23 de Agosto, el Párroco de Umachiri, fue detenido en el Puesto de Santa Rosa, por un GC embriagado, sin uniforme. Fue golpeado y encerrado en el calabozo por una hora y cuarto.

Estos hechos demuestran que hay interés en crear desconfianza en el pueblo que ha sentido siempre que la Iglesia le acompaña y lucha por su liberación total.

---

### CEAS: SEMINARIO IGLESIA Y CAMPESINADO

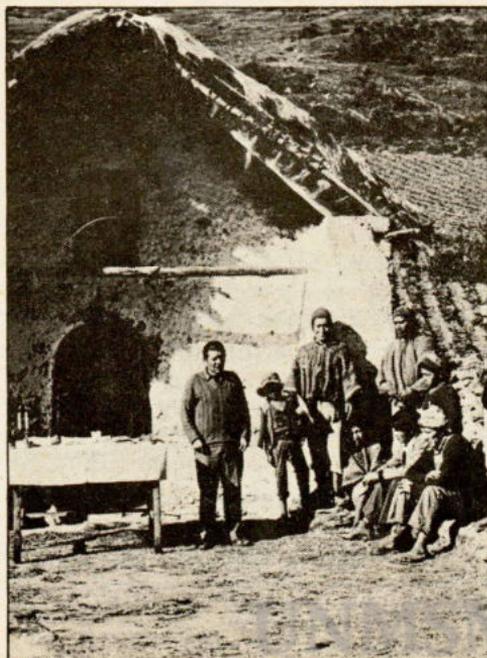
---

Los días 26 al 30 de setiembre, se reunieron en Chaclacayo 40 agentes de pastoral rural, representantes de distintas regiones del país: costa, sierra y selva. Este Seminario fue organizado por el Departamento de Campesinado de la CEAS y respondía a la inquietud de los agentes pastorales que desde el comienzo del año expresaron la necesidad de tener un tiempo más fuerte para pensar entre todos sobre la realidad agraria en el Perú y las alternativas que se van descubriendo desde los mismos campesinos.

La presencia sencilla y la reflexión de Monseñor Alberto Koenigsnecht, Presidente del CEAS Campesino, animó el Seminario los cuatro días.



local del IER y el Director fue interrogado en el Puesto policial de Ayaviri. Apresaron a varios jóvenes y campesinos de Umachiri, algunos ligados al trabajo de la Parroquia; los interrogaron sobre la actividad pastoral del Párroco, contenido de su predicación, lugar de reuniones de las comunidades cristianas, etc. Se les declaró sospechosos por tener libros del IPA (Instituto



## Reflexión sobre el problema agrario

Los resultados de las investigaciones y las experiencias sobre el agro así como la reflexión bíblica sobre la tierra, de los profesores Adolfo Figueroa y Rolando Ames de la Universidad Católica, Fernando Eguren de DESCO, Pablo Sánchez de la Universidad Técnica de Cajamarca, José Burneo del CEAS y el padre Pedro de Guchteneere del CEP, fueron un gran aporte para la reflexión de estos días.

Los informes de las diferentes zonas, aclararon la situación en que se encuentra ahora el campesino peruano, quien es el más directamente afectado por la crisis que vive el país.

Se presentaron algunas alternativas para mejorar la economía campesina y hacerla más fuerte. Se planteó la necesidad de que los campesinos tengan una representación nacional y hagan prevalecer el peso que tienen por ser el sector social mayoritario en el país.

### Teología de la Tierra

El P. Pedro de Guchteneere nos mostró la necesidad de sistematizar mejor la comprensión que el campesino tiene de Dios y su relación con la tierra. Es necesario que el tema de la tierra esté presente en el trabajo pastoral. "De la tierra brota el Salvador", la tierra es sagrada, es presencia de Dios. Casi toda la Biblia se desarrolla en un ambiente rural, la historia es el marco en el que el pueblo descubre al Señor, pero el campo es el terreno concreto de su vivencia.

### Tarea Evangelizadora

Hay un caminar ya de bastantes años de la Iglesia en el campo, con fra-

casos y logros que muestran una Iglesia viva que quiere comprometerse cada vez más con la causa del pobre, que está presente en el pueblo y en las comunidades cristianas que comparten una misma esperanza. Así lo demostraron tres experiencias pastorales presentadas por representantes de Huacho, Pucallpa y Juli.

Hubo un sentir común de los participantes respecto a la necesidad de que la Iglesia a través de su presencia pública pueda dar un mejor servicio al pueblo. Y también se vio la necesidad de asumir más en conjunto las tareas de pastoral rural a nivel nacional.

Este Seminario ha sido positivo ya que una oportunidad de mayor debate y profundización era necesaria para poder evaluar más el trabajo y afianzar la coordinación a nivel nacional.

---

## PRELATURA DE CHIMBOTE:

### COMISION CAMPESINA ELABORA SU PLAN

---

El documento elaborado por esta Comisión va a ser presentado a la Asamblea Pastoral de la Prelatura a realizarse el verano próximo.

Las orientaciones que se presentan se refieren a los siguientes aspectos: Fundamentos para una pastoral campesina, Situación del campesinado de Santa, Casma y parte de Huaraz, Reflexión teológica y compromiso, y Líneas Pastorales.

### La situación del campo

Respecto a la situación del campe-



sinado se señala que éste constituye un 30 o/o de la población de la Prelatura. La situación económica que vive el país afecta en forma específica a este sector: las cooperativas están en una crisis que tiende a ser "estructural por la manifiesta voluntad política de acabar con toda clase de empresa social". Sobre los pequeños productores se dice que su "rentabilidad... permite apenas la supervivencia física y compromete a toda la familia en largas y penosas tareas agrícolas".

También se refiere el documento a los campesinos de la sierra de la Prelatura, que "ven mermado cualquier esfuerzo de superación". Respecto a las leyes dictadas para el agro se dice que "además de ir contra los verdaderos intereses del campesi-

no favorecen el retorno de los antiguos dueños y gamonales".

Se señala también las graves consecuencias de esta situación en algunos rubros como educación, salud y familia.

### Líneas Pastorales

En lo que se refiere a las Líneas pastorales se dan algunas sugerencias respecto a la evangelización, la religiosidad popular, la pastoral de promoción humana y la de medios de comunicación.

Estos lineamientos buscan "acompañar al hombre campesino para que tome conciencia de su realidad y sea agente de su propio desarrollo" y plantea la necesidad de "formación de pequeñas comunidades cristianas de base como lugar privilegiado de vivencia de la fe, no sólo a nivel personal sino eclesial".

Este documento constituye sin duda un importante aporte para la Asamblea Pastoral de Chimbote y para los equipos pastorales del campo de nuestro país.

---

### CAJAMARCA: "COMUNIDADES EN MARCHA"

---

Nos ha llegado este boletín del Arzobispado de Cajamarca correspondiente al mes de octubre. En este se informa acerca del "Encuentro Campesino Diocesano".

Este Encuentro reunió a 30 delegados de las comunidades cristianas de las parroquias de Bambamarca, Celen-

dín, San Marcos, Ichocán y Cajamba-  
ba; se realizó en San Luis de Cajamar-  
ca entre el 30 de agosto y el 3 de se-  
tiembre.

Como conclusiones de la reunión  
se señala la necesidad de conocer más  
a fondo las leyes y la Constitución pa-  
ra que los campesinos puedan defen-  
derse mejor. Se planteó también la  
urgencia de mejorar la vida en el cam-  
po, pero no con maquinaria sino con  
técnicas sencillas y naturales, para  
ello es importante el intercambio de  
experiencias. Afirmar la unidad del  
campesinado frente a todo intento de  
división fue otro aspecto resaltado. Se  
vio la necesidad de hacer un pronun-  
ciamiento de condena a toda forma de  
terrorismo y también denunciar las  
violaciones a los derechos humanos.

A nivel eclesial se insistió en que los  
catequistas de toda la diócesis deben  
estar unidos y comunicados para no  
caer en la trampa de la pasividad. Un  
reto importante es el de evangelizar  
más profundamente, llegando a sitios  
más alejados y buscando mejores mé-  
todos.

### Obispo ve el sufrimiento del campo

En este boletín se recoge algunas  
palabras de Monseñor Dammert res-  
pecto al sufrimiento que vive el cam-  
po. El Obispo de Cajamarca ha visita-  
do varias zonas campesinas entre ellas  
Cajabamba y Celendín en los meses  
de octubre y noviembre. A raíz de es-  
tas experiencias él dice:

“El recorrido por lugares alejados  
de capitales de provincias y distritos  
para administrar la Confirmación, si-  
guiendo a distancia de siglos el ejem-  
plo del arzobispo Santo Toribio, pre-

senta a simple vista el empeoramien-  
to de la situación en el campo”.

Estas palabras y las visitas de  
Mons. Dammert son de gran apoyo a  
la pastoral campesina que se está rea-  
lizando con tanto empeño en esa zo-  
na.

---

## ENCUENTRO CAMPESINO EN ANDAHUAYLILLAS

---

El 24, 25 y 26 de agosto se reunie-  
ron en Andahuaylillas (Cusco) 85  
responsables campesinos cristianos  
de Juli, Puno, Ayaviri, Sicuani, Cus-  
co y Quillabamba. El tema de refle-  
xión fue “Nuestro pueblo explotado  
y creyente”.

“Durante tres días, en misa y ora-  
ción en grupos de reflexión y plena-  
rios, en socio-dramas y fiesta, nos sen-  
timos unidos como

- Iglesia, comunidad de cristianos
- Fuerza campesina quechua y ayma-  
ra”

Se trataron 5 puntos centrales en  
esta reunión:

### I. Experiencia de explotación de nues- tro pueblo



Aquí se analizó ¿cuáles son los tres problemas más sentidos por los campesinos de cada región? A esta pregunta se contestó que eran el problema de la falta de tierra, el del alza del costo de vida y el de la comercialización de los productos.

Respecto a las causas, se dijo que estas eran muchas y que había que distinguir entre principales (imperialismo, gobierno, poderes locales) y secundarias (falta de conciencia, de unidad y organización del pueblo, mal manejo de la tierra).

## II. Experiencia religiosa de nuestro pueblo

Nuestro pueblo explotado es creyente y vive una profunda religiosidad popular.

¿Cómo nuestro pueblo cristiano ve y siente a Dios?

Se contestó que el pueblo siente a Dios **cerca**. El está en medio de nosotros y escucha lo que decimos.

Los explotadores sienten a Dios **distinto**. Ellos creen, tienen fé, pero no entran en práctica, son unos egoístas... Los ricos ven a Dios **lejos**, un Dios encerrado en el templo, en el cielo.

¿Qué ofrece nuestro pueblo a Dios y qué recibe de Dios? fue otra de las preguntas.

Aquí también se habló de las costumbres antiguas, había la inquietud de si eran buenas o malas. A través de experiencias y ejemplos se llegó a cierta conclusión en el sentido de que las costumbres no hacen mal a nadie, sino que es la explotación la que perjudica al pueblo. Se dijo además que había que darles un nuevo sello de cristianis-

mo "No quitemos las costumbres, sino tratemos de mejorarlas".

## III. Experiencia de lucha de nuestro pueblo

Ante la situación de explotación el pueblo lucha en muchos frentes y avanza en organización popular. Los campesinos son dirigentes de comunidades campesinas, luchan en los sindicatos, organizan encuentros y cursillos, hacen boletines, realizan mítines y paros. En la Iglesia avanzan en organización, formando comunidades.

En la lucha se encuentran dificultades, unas vienen de los explotadores (no nos dejan organizarnos, nos acusan de terroristas) y otras vienen de nosotros mismos (falta de conciencia y educación, hay división, falta economía).

A pesar de los problemas, con la lucha se ha avanzado en organización y conciencia. También a nivel de Iglesia, uniéndonos, formando comunidades y coordinando más nuestro trabajo.

## IV. Experiencia de fe liberadora en nuestro pueblo

Se reflexionaron y compartieron 3 textos de la Biblia para profundizar en la fe. Los textos fueron:

Carta de Santiago 2, 14-17

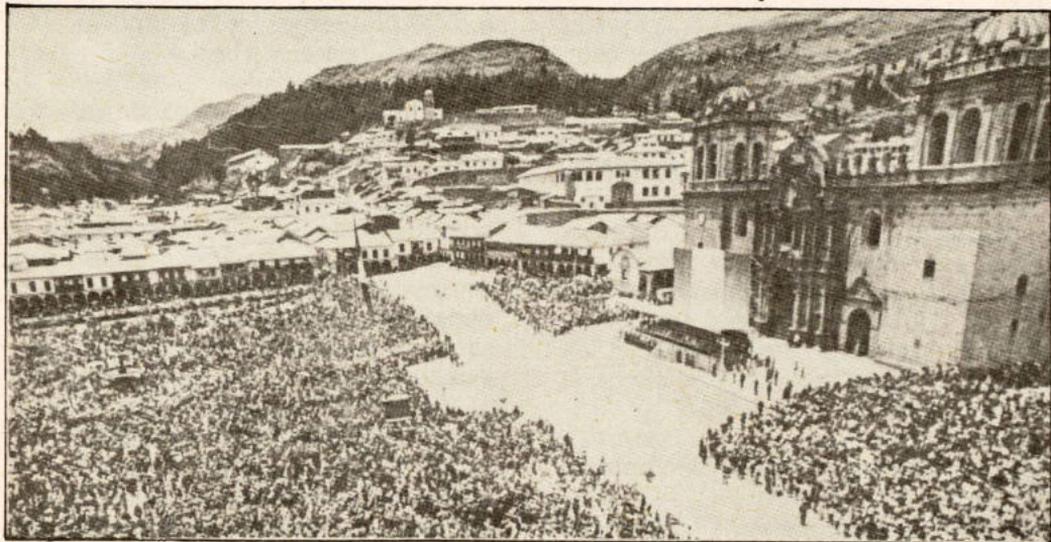
Carta de Pablo a los

Corintios I Cor. 1, 26-29

Mateo 10, 16-29

A partir de la lectura y reflexión se trató de responder a tres preguntas:

¿Cómo desde nuestra experiencia de lucha por la justicia, entendemos nuestra fe?



¿quiénes forman la Iglesia de Jesús?  
y ¿por qué hay cristianos que no participan en la lucha por la justicia?

¿qué hacemos en nuestras comunidades cristianas frente a las calumnias, los ataques y la represión que nos lanzan los ricos?

#### **V. Nuestros objetivos y tareas para el futuro**

Se señaló que el objetivo principal es Evangelizar a los hermanos, buscar el Reino de Dios juntos, y construir una sociedad nueva, justa y fraterna.

Como líneas de trabajo se mencionó el seguir con el trabajo de concientización, luchar contra la división, coordinar el trabajo, promover a la mujer campesina.

Se decidió seguir con cursillos y encuentros a nivel local y realizar el próximo encuentro de responsables campesinos del sur andino la primera semana de agosto de 1983.

Monseñor Mario Gálvez, obispo interino del Cusco, celebró la misa de clausura, dando fin a este fructífero encuentro.

### **II ENCUENTRO NACIONAL DE CAMPESINOS CRISTIANOS**

El año pasado en el mes de diciembre se realizó el I Encuentro con cerca de 50 campesinos de todo el país. Para este año la Comisión Episcopal de Acción Social propuso la realización del II Encuentro para el mes de diciembre también, pero por causas de fuerza mayor ha sido pospuesto para enero.

El II Encuentro se realizará sin falta del 9 al 16 de enero en el IER de Mazo en las cercanías de Lima. Esperamos que este nuevo encuentro resulte tan provechoso como el del año pasado y que redunde en una mayor organización y coordinación de los campesinos cristianos de nuestro país.



**LIMA:  
CONGRESO DE FAMILIARES DE  
DETENIDOS-DESAPARECIDOS**

Bajo el lema: "LA JUSTICIA NO SE TRANSA", se realizó en Lima, del 4 al 8 de Noviembre, el III Congreso Latinoamericano de Familiares de Detenidos-Desaparecidos. El principal objetivo del Congreso fue discutir y aprobar una Ley Internacional (Proyecto de Convención) que será presentado a Naciones Unidas. De aprobarse, en los países donde se han dado o siguen dando casos de detención-desaparición de personas habría un límite para que se sigan produciendo estos hechos y se lograría que las personas que resulten responsables sean juzgadas por haber cometido un delito de lesa humanidad.

En los últimos quince años Latinoamérica se enfrenta a un nuevo hecho doloroso que incrementa la larga cadena de violación de los Derechos Humanos. Estudiantes, artistas, intelectuales, obreros, campesinos, amas de casa, empleados, dirigentes de organizaciones, que salieron de sus domicilios a cumplir sus tareas cotidianas y que de pronto fueron sorprendidos por la po-



licía o en la mayoría de los casos por fuerzas para-militares que se los llevaron sin dar nunca más cuenta de su paradero. Es así que los familiares de las

víctimas de este método sofisticado de represión primero esperan la vuelta de su ser querido, luego inician la búsqueda de comisarfa en comisarfa sin encontrar respuesta. Van a las entidades gubernamentales a requerir por ellos y ante la pregunta "¿Dónde está tu hermano?" (Gn. IV, 9). Siempre la misma afirmación "No lo sé. ¿Soy acaso el guardián de mi hermano?" (Gn. IV, 9).

"El encarcelado o el muerto tienen un nombre, de los desaparecidos se intenta incluso borrar su nombre, negarles la existencia, aniquilarlos si fuera posible, es decir volverlos a la nada. Es la última invención demoníaca que se enfrenta a un Dios de los Vivos (Mt. XXII, 32), a un Dios que nos conoce antes de nacer y que nos llama por nuestro propio nombre (Cfr. Jer. 1,5; Is. 49, 1-5, Lc. 1, 13; Rm. 9, 11-13)" Bazarra.

Ante esta situación somos urgidos por el Dios de la Vida a tratar de en-

contrar vivos a nuestros hermanos, que recuperen su nombre y su dignidad es tarea que a todos nos incumbe. Para hacernos conocer este llamado, FEDEFAM (Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos-Desaparecidos) los días previos y posteriores al Congreso, compartieron en Lima con los pobladores de los barrios, con los miembros de las comunidades cristianas, estuvieron presentes en los sindicatos, dando sus testimonios enmarcando la búsqueda de sus seres queridos en la lucha latinoamericana que permita no sólo la aparición de los ausentes sino la posibilidad de una vida digna para todos los que hoy sufren los estragos de sociedades injustas. El pueblo de Lima respondió con calidez en los Actos de Inauguración, de Clausura y en la Misa de Solidaridad. A estos actos asistieron miembros de distintas organizaciones barriales, sindicales y políticas así como numerosos Agentes Pastorales, miembros de Comunidades Cristianas, y los Obispos Bambarén, Metzinger y Beuzeville.



## CHILE: SIMPOSIO CAMPESINO

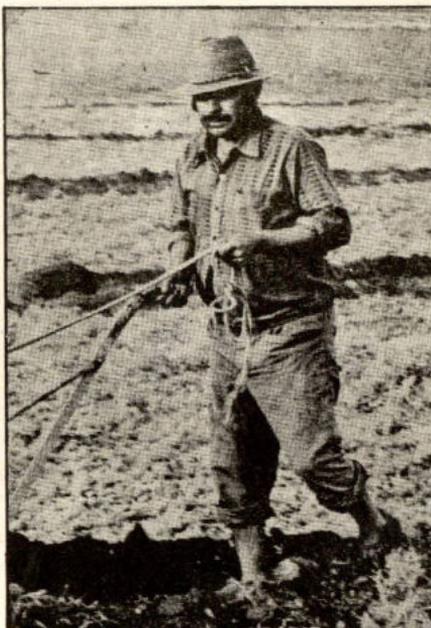
Del 8 al 12 de octubre en Punta de Tralca se realizó el "Simposio Nacional sobre Sindicalismo Campesino" organizado por la Vicaría de la Solidaridad a través de su Departamento Campesino. Este Simposio logró reunir a las 6 organizaciones sindicales campesinas de significación nacional. (1)

Monseñor de Castro al inaugurar el Simposio mostró su alegría porque se lograra reunir a esas 6 organizaciones luego de 8 años de tesonero y cuidadoso trabajo. La Vicaría de la Solidaridad ha jugado un importante papel en este proceso ya que ante el deterioro y la constante inseguridad de los trabajadores del campo, el Departamento Campesino les ofreció programas de apoyo en asistencia técnica, capacitación sindical y defensa de sus derechos.

Los dirigentes de los trabajadores de la ciudad que se acercaron al evento para expresar su saludo destacaron que el ejemplo de unidad que estaban viendo, era un llamado para ellos a gestar una unidad similar.

### LOS TEMAS DEL SIMPOSIO

Para comenzar su trabajo, los participantes conocieron un "diagnóstico de la realidad agraria" preparado por el Instituto de Promoción Agraria. En



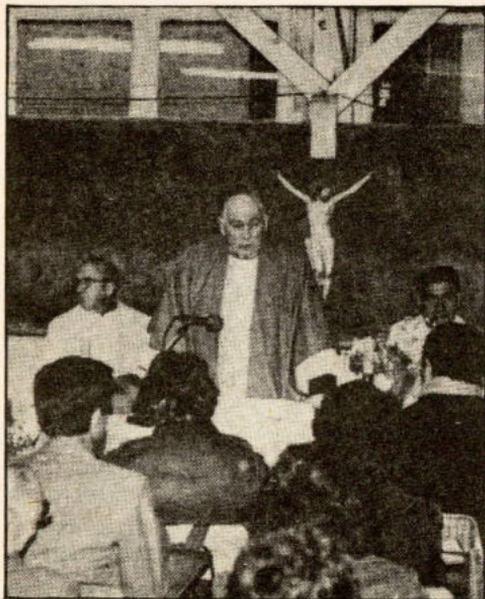
los días sucesivos, la atención de campesinos y técnicos presentes se centró en cuatro grandes temas:

- sindicato y sociedad
- realidad campesina y respuesta sindical
- sindicalismo campesino: también un desafío femenino y juvenil
- sindicalismo y pastoral rural.

La reflexión se hizo en base a ponencias que se presentaron sobre cada tema, y se trabajó en diez comisiones que funcionaron paralelamente.

Como fruto del trabajo cada comisión presentó un informe escrito y luego se hizo un plenario final. La calidad de los aportes y la riqueza de las intervenciones reflejó la madurez con que fue enfrentado este Simposio.

(1) Una información mayor puede obtenerse en la revista "Solidaridad" n. 144-Chile.



Los dirigentes campesinos, avalados por su propio esfuerzo unitario, pidieron a las instituciones de apoyo que siguieran su ejemplo que coordinaran para servir mejor a los trabajadores.

## FORTALECIENDO LA UNIDAD

No todo fue trabajo en el simposio, hubo también ocasión de entretenimiento y convivencia. Después de cada día de trabajo se realizaron veladas artístico-culturales y hubo también ocasión de dialogar ampliamente entre campesinos y técnicos.

El segundo día del simposio se hizo presente el cardenal Raúl Silva Henríquez, siendo muy aplaudido. En su discurso tuvo palabras de aliento para el campesino y valoró la organización sindical:

“una buena organización requiere de preparación y la Iglesia tiene dere-

cho a contribuir a la formación de líderes, tanto en el campo como en la ciudad. De esta forma se está ayudando al hombre a superar diversas esclavitudes”.

Finalmente el cardenal reafirmó la necesidad de la unidad y señaló que “la Iglesia continuará sirviéndolos siempre”.

En entrevistas realizadas a los participantes estos señalaban cómo a pesar del gran esfuerzo que les significó estar presentes en la reunión, sienten que este valió la pena y que la unidad que se ha logrado es un gran aliciente. Se constata también la necesidad de fortalecer esa unidad en la base, y de multiplicar a nivel comunal y regional lo que se ha vivido.

Saludamos a los hermanos campesinos chilenos por haber conseguido cristalizar el gran anhelo de la unidad campesina.





## **BOLIVIA: NUEVO GOBIERNO, NUEVAS ESPERANZAS**

El 10 de octubre, Bolivia ha dado inicio a una nueva etapa en su vida política. Dieciocho años de gobiernos militares han llegado a su fin, el pueblo logra así uno de sus más caros y preciados anhelos, la instalación de un gobierno democrático.

Desde 1964, año en que se interrumpe el proceso político iniciado por la revolución nacionalista del 9 de abril de 1952, los militares prácticamente confiscaron y se apropiaron del poder político en ese país. La represión, la corrupción, la entrega de las riquezas nacionales y una política económica totalmente antipopular, fueron las características de casi todos los

regímenes militares, con la sola excepción de los gobiernos de Ovando y el general Torres. Bolivia vivió así un ciclo militar en el cual los jefes de las Fuerzas Armadas se disputaban el poder a través de continuos golpes de estado.

## **EL PUEBLO NO DEJO DE LUCHAR**

Sin embargo, esta situación jamás fue aceptada por el pueblo. Desde el ascenso al poder de los militares el pueblo no dejó de movilizarse y dar la lucha. Huelgas, movilizaciones y hasta combates armados fueron la respuesta que dió el movimiento popular a las diversas dictaduras que detentaban el poder.

Esta situación tuvo un cambio fundamental en 1978, con el fin de la dictadura del general Bánzer. Ese año se



convocó a elecciones, las cuales a pesar de ser ganadas fraudulentamente por el candidato oficialista, inauguran un nuevo proceso político, inédito en la historia de ese país. Ante el fraude, la resistencia popular se activa, los sectores obreros y campesinos, así como importantes movimientos regionales, se lanzan decididamente a la lucha. Es en este contexto que la Unidad Democrática y Popular (UDP) comienza a convertirse en una alternativa política para el pueblo.

## **CORRUPCION Y NARCOTRAFICO**

El poder militar se resquebrajaba como consecuencia de los combates populares y la corrupción, especialmente de la participación de las fuerzas armadas en el narcotráfico. En

1980, nuevamente se convoca a elecciones, ganando, esta vez de manera abrumadora, la UDP con el Doctor Hernán Siles Suazo a la cabeza. Sin embargo, nuevamente los militares, en especial aquellos vinculados al narcotráfico, usurpan el poder mediante un golpe de estado.

El régimen militar de García Meza, el último de este ciclo militar, rápidamente se convirtió en un gobierno de delincuentes, para los cuales el único fin era obtener mayores ganancias del comercio de drogas. Este régimen se aísla totalmente a nivel internacional, e incluso Estados Unidos le retira su apoyo. Dentro de este contexto, el movimiento popular seguía batallando por la democracia, siendo especialmente combativos los trabajadores mineros.

## TRIUNFO POPULAR

Debido a todas estas movilizaciones y ayudados por el aislamiento internacional de los militares, estos últimos se ven obligados a retirarse del poder y autorizar al Congreso de 1980 a que nombre al nuevo presidente de Bolivia. Es así como el 10 de octubre esta lucha se ve coronada por el éxito y asume el poder la UDP con un programa que busca favorecer al pueblo boliviano. Hoy ese pueblo sigue luchando por mantener la democracia conquistada, pero sobre todo por convertirla en una democracia al servicio de los más pobres.



### ENCUENTRO LATINOAMERICANO DEL MIJARC

En Bogotá del 25 al 30 de octubre de 1982 se llevó a cabo el Encuentro Latinoamericano del Movimiento Internacional de la Juventud Agrícola y Rural Católica (MIJARC). Asistieron representantes de Bolivia, Chile, Ecuador, Perú, Panamá, México y Colombia.

Esta reunión tenía por objeto afianzar la coordinación entre los diversos países y revisar el trabajo que se está realizando con campesinos y jóvenes de las áreas rurales. Para ello se discutieron los siguientes temas:

- 1) Realidad en América Latina  
Análisis coyuntural, situación del agro, rol de la Iglesia, comunidades de base, papel del joven y la mujer campesina.
- 2) El MIJARC y su identidad en América Latina.
- 3) Marco teológico del MIJARC
- 4) Revisión de la programación anterior y planteamiento para el próximo año.

Este encuentro contó con la presencia del P. Joseph Balthus, asesor mundial del MIJARC. Este movimiento ha reafirmado una vez más su compromiso con los pobres del campo y con la Iglesia Católica.

## IGLESIA Y CAMPESINADO CEAS, Julio 1982

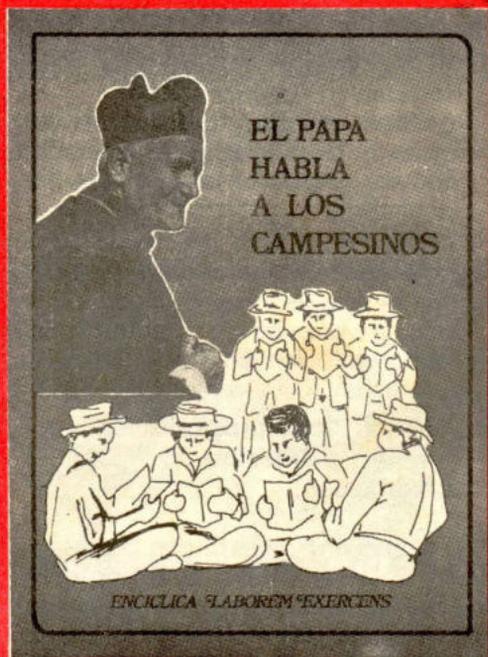
Este libro publicado por la Comisión Episcopal de Acción Social, recoge las referencias sobre la problemática campesina hechas por diversos Pontífices y Obispos de la Iglesia Peruana en distintos documentos de la Iglesia de los últimos 25 años. El libro contiene un útil índice temático, que facilita la ubicación de las referencias de acuerdo a los temas que se requiere.

**Ceas** COMISION EPISCOPAL DE ACCION SOCIAL

## IGLESIA Y CAMPESINADO

Selección de textos de documentos  
Pontificios y Episcopales

Documentación Vol. III N°1



## EL PAPA HABLA A LOS CAMPESINOS: LA ENCICLICA LABOREM EXERCENS CEAS, Noviembre 1982

Con este folleto se busca facilitar la reflexión de las comunidades de base sobre la Encíclica del Papa Juan Pablo II, relacionándola con la realidad campesina. Se enfocan diversos aspectos relacionados al trabajo en el campo, y en cada uno de ellos se trata de ver qué nos dice el Papa, qué es lo que la realidad nos demuestra y qué estamos llamados a hacer como cristianos.

Para adquirir estos libros dirigirse a: Rfo de Janeiro 488 - Jesús María - Lima.  
Telf. 623409.

UNMSM-CEDOC